

Clause 4: New.**Article 4. — Nouveau.**

Clause 5: Paragraphs (c) and (d) of the definition “judge” in section 493 at present read as follows:

“(c) in the Provinces of Nova Scotia and British Columbia, a judge of the superior court of criminal jurisdiction of the province or a judge of a county court,

(d) in the Provinces of New Brunswick, Prince Edward Island, Manitoba, Saskatchewan, Alberta and Newfoundland, a judge of the superior court of criminal jurisdiction of the province;”

Article 5. — Texte actuel du passage visé de la définition de «juge» à l’article 493 :

«c) dans les provinces de la Nouvelle-Écosse et de la Colombie-Britannique, un juge de la cour supérieure de juridiction criminelle de la province ou un juge d’une cour de comté;

d) dans les provinces du Nouveau-Brunswick, l’Île-du-Prince-Édouard, du Manitoba, de la Saskatchewan, d’Alberta et de Terre-Neuve, un juge de la cour supérieure de juridiction criminelle de la province;»

Clause 6: Paragraph (e) of the definition “judge” in section 552 at present reads as follows:

“(e) in the Province of British Columbia, the Chief Justice or a puisne judge of the Supreme Court, or a judge of a county court,”

Article 6. — Texte actuel du passage visé de la définition de «juge» à l’article 552 :

«e) dans la province de la Colombie-Britannique, le juge en chef ou un juge puîné de la Cour suprême, ou un juge d’une cour de comté;»

Clause 7: The relevant portion of section 812 at present reads as follows:

“812. For the purposes of sections 813 to 828, “appeal court” means

(e) in the Province of British Columbia, the county court of the county where the adjudication was made;”

Customs Act

Clause 8: Paragraph (b) of the definition “court” in subsection 71(2) at present reads as follows:

“(b) in the Province of Prince Edward Island, the Yukon Territory and the Northwest Territories, the Supreme Court;”

Loi sur les douanes

Article 8. — Texte actuel du passage visé de la définition de «tribunal» au paragraphe 71(2) :

«b) dans la province de l’Île-du-Prince-Édouard, le territoire du Yukon et les Territoires du Nord-Ouest, la Cour suprême;»